

Centre de langues – Nyelviskola  
**Formulaire d'inscription**

**Jelentkezési lap**  
**Registration form**

**Première inscription**  
**Réinscription**

**Orientation :**  
**Code du cours :**

**Date de paiement :**  
**Montant :**

**Cher/chère étudiant/e, nous vous remercions d'avoir choisi l'Institut français pour apprendre le français.  
Merci de remplir ce formulaire et de lire attentivement les conditions générales d'inscription.**

Kedves Hallgató! Köszönjük, hogy francia nyelvtanulása színhelyéül a Francia Intézetet választotta.  
Kérjük, a jelentkezési lapot kitölteni, és az alábbi tájékoztatót figyelmesen elolvasni.

Dear Student, thank you for choosing the French Institute as your place for learning French!  
Please, fill in this registration form and read the following information carefully.

**Nom et prénom**

Név  
Name

**Téléphone portable**

Mobiltelefon  
Mobile phone

**Date de naissance**

Születési idő  
Date of birth

**Téléphone fixe**

Otthoni telefon  
Home phone

**Nationalité**

Állampolgarság  
Nationality

**Adresse électronique**

E-mail cím  
E-mail address

**Profession**

Foglalkozás  
Job

**Adresse**

Lakcím  
Address

**Comment avez-vous pris connaissance de nos cours ?**

Hol szerzett tudomást először a Francia Intézet nyelvtanfolyamairól ?  
Where did you hear about French Institute courses?

déjà étudié ici auparavant - korábban tanultam itt - already learned here

moteur de recherche internet - kereső program - search engine

Google

Autre - egyéb - other :

Internet

site web – weboldal - website :

Facebook

Publicité dans la presse – Újság - Newspaper

Brochure/prospectus - Brossúra - Leaflet / Information brochure

Par l'intermédiaire d'une autre personne - Ismerősök ajánlották - from my friends

Nyelvparádé/Francóforum/Európai Kóktélbár Language forums :  
Nyelvparádé/Francóforum/Európai Kóktélbár salon, foire-exposition

affiches ou prospectus publicitaires Hirdetés vagy prospektus (Pesti Est, Citylight poszter) Advertisement (Pesti Est, Citylight poszter)

Affiches dans le METRO – METRO hirdetés - Advertisement

Autre - egyéb - other :

**Vos motivations pour apprendre le français**

Mi készítette arra, hogy franciául tanuljon ?  
What kind of motivation do you have for learning French?

Personnelles - Személyes motiváció - Personal

Parents - Szülői biztatás - Parents

Voyage - Külföldi út / kiküldetés - Travelling

Professionnel - Munka / munkahelyi előrelépés-Work / Promotion

Universitaire - Egyetem / továbbtanulás - University

Autres - Egyéb - Other

**Je souhaite recevoir la lettre d'information** - Szeretnék hírlevelet kapni - I would like to receive the Newsletter

**En m'inscrivant au cours, je certifie avoir pris connaissance des conditions générales d'inscription à un cours de l'Institut français et les accepte. J'accepte le traitement de mes données personnelles mentionnées dans ce formulaire d'inscription et fournies conformément au règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen sur la protection des données personnelles à l'usage exclusif de l'IFB.**

A hátdoldali tájékoztatóban szereplő feltételeket tudomásul vettem, és elfogadom a jelen adatlapon megadott személyes adataim kezelését, amely megfelel a személyes adatok védelméről szóló 2016/679-es EU rendeletének.

I hereby testify that I have read and I agree to all the terms and conditions mentioned below. According to the GDPR all the information provided on the registration form is stored in the French Institut informatic system

**Signature / Aláírás**

# TÁJÉKOZTATÓ

1/ **Visszatérítés.** Amennyiben létszámihiány miatt nem indul el egy tanfolyam, a tandíj teljes összegét visszatérítjük. Visszatérítésre egyébként a tanfolyam kezdete előtti 1 vagy kezdete utáni 2 héten, illetve intenzív tanfolyam esetén a tanfolyam kezdete utáni 1 héten belül van lehetőség orvosi vagy munkahelyi igazolás (hosszabb vidéki vagy külföldi munkavállalás) és a nyugta ellenében. Ezekben az esetekben a tandíj 50%-át fizetjük vissza. A nyelviskolának nem áll módjában az éves adminisztrációs díjat visszatérítenie. A visszatérítést kizárólag banki átutalással, 30 napon belül tudjuk teljesíteni!

2/ A Francia Intézet nyelvtanfolyamain a résztvevők száma **10-14 fő**. A Francia Intézet Nyelviskolája fenntartja magának a jogot, hogy törölje azokat a csoportokat, amelyekre nincs meg a minimális számú (10 fő) jelentkező.

3/ Amennyiben az adott szemeszterre már befizetett, de a tanfolyamot valamilyen oknál fogva nem tudja elkezdni, sajnos nem áll módunkban a jelentkezését a következő beiratkozási időszakra átírni.

4/ Aki már tanult franciául - de nem a Francia Intézetben - szintfelmérő teszten vesz részt. Erre a beiratkozási időszakban van lehetőség. Kezdő csoportba kizárólag azok a hallgatók iratkozhatnak be, akik még nem tanultak franciául.

Ha a tanfolyam megkezdése után kiderül, hogy nem megfelelő szintre iratkozott be, az adott csoport tanárának beleegyezésével válthat szintet. A Nyelviskola munkatársai segítenek új csoportot találni az adott szinten, a szabad helyek arányában. **Szintváltásra csak a tanfolyam kezdete utáni 2. héten van lehetőség.**

5/ Amennyiben a választott időpont mégsem felel meg, jelezze a szervezőknél, akik segítenek új időpontot találni. **Csoportváltásra csak a tanfolyam kezdete utáni 2. héten van lehetőség.** Amennyiben a tanuló az órák látogatását elmulasztja az nem jelent mentességet a tanfolyamdíj megfizetése alól, és ez nem ad lehetőséget a már befizetett tanfolyamdíj visszafizetésére. Ha a hallgató nem látogatja rendszeresen a tanfolyam óráit, a tandíj nem csökken. A hallgató tanfolyamról való kimaradása esetén másik csoportot biztosítani, vagy a tandíjat visszafizetni nem áll módunkban.

6/ A nyelvtanfolyam díja nem tartalmazza a kurzuskönyvek árát.

7/ Ünnepeken vagy más indokolt esetben az oktatási rend változásának a jogát a Nyelviskola fenntartja. A Nyelviskola hibájából elmaradt órákat a Nyelviskola pótolja.

8/ Az oktató betegsége esetén a Francia Intézet fenntartja a jogot, hogy helyettesítő tanárt biztosítson.

9/ A hallgató észrevételével, panaszával írásban a Nyelviskola vezetéséhez fordulhat.

10/A Nyelviskola éves adminisztrációs díja 2000 Ft, bármennyi tanfolyamra iratkozik be az év 365 napján. Az IF Pass kártyát az éves adminisztrációs díj befizetése után kapja kézhez.

11/ Az Európai Parlament és a Tanács személyes adatok kezeléséről szóló 2016. április 27-i (EU) 2016/679 rendeletének megfelelően a Budapesti francia Intézet a jelentkezési lapon szereplő személyes adatokat bizalmasan kezeli, azokat harmadik fél részére nem adja át.

## TERMS AND CONDITIONS

1/ **Refunding.** In the case of a 10-week course we will refund you 50% of the course's fee within the first two weeks of the course, in the case of an intensive course within the first week of the course. Refunding can *only be possible upon presentation of a medical certificate or proof of change of working place* (i.e. work abroad or in another part of Hungary). The enrolment receipt is required as well in order to be refunded. The same policy applies to those who may ask for a refund before the beginning of the course. Full refunding is possible only in case a course fails to start due to restricted number of registered students. In case of reimbursement the Language School cannot refund the administration fee. The reimbursement will be paid by wire transfer within 30 days.

2/ It is the policy of the French Institute to cancel those groups that do not fulfill the required number of participants: **min.10 persons per group.**

3/ If you have registered and paid for a course but you cannot attend it for some reason, a transfer of the registration fee to another session is not possible.

4/ If after the beginning of the course it turns out that you did not register to the appropriate level, the approval of the teacher of the chosen level is required in order to change the group. The language department will help you find a new group of your level depending on the availability of places. **Changing level can be possible strictly within the first two weeks of the course.**

5/ If the schedule of the course is not suitable for you, you should inform the language department and we will help you find an appropriate one. **The change of group can only be possible within the first two weeks of the course.** If the student fails to attend classes this does not mean exemption from payment of the course fee nor does it permit the reimbursement of fees already paid. If the student cannot attend regular classes of the course the fees are not reduced. In case of missing, we cannot assure replacement group nor do we pay back the tuition fee.

6 / The tuition fee does not include the cost of course books.

7 / The language department of the French Institute reserves the right to any changes due to Holidays that may affect the regular flow of the courses. The Language School will substitute classes cancelled due to the Institute's fault.

8/ In case of a teacher's sudden illness, the French Institute reserves the right to provide a substitute

9 / Any complain or remark the student may have it must be submitted in writing to the Office of the Language School.

10/The administration fee is 2000 ft for one year (365 days). You will be provided with the IF Pass card once its fee is paid.

11/ According to the EU general data protection regulation 2016/679 (GDPR) all the information provided on this registration form is stored on the data base of the French Institut. Your data can be exclusively used by the French Institut.